

Langnauerpost 93

Druck + Verlag

Ebnöther Joos AG

Herbst 2005



Behüten Sie das Kostbare.



Unsere Vermögensverwalter schätzen Ihr Vertrauen. Ihre Anliegen sind unsere Handlungsmaxime – unser Engagement gilt Ihrem Erfolg.

Telefon 044 723 88 88

www.bankthalwil.ch

bank | thalwil

Musikdirektor Gottlieb Furrer

In der letzten Ausgabe der Langnauerpost (Nr. 92) behandelte dieser Artikel die ersten Spuren Gottlieb Furrers, die Langnauer Zeit, den Wechsel nach Uster sowie die Rückkehr nach Langnau. Hanspeter Woessner beschrieb dort auch das Aufnehmen von Schellackplatten vor dem Ersten Weltkrieg. Diese Fortsetzung widmet sich nun dem Orchester Langnau und der Geschichte des Restaurants zur Au.

Das Orchester Langnau

Gottlieb Furrers musikalische Spuren finden sich auch in der Frühzeit des Musikvereins Langnau. In einem Inserat vom 30.11.1907 für ein Konzert mit dem Männer- und Töchterchor im Saal zur «Au» wirkt erstmals ein «Orchester Langnau» mit. Am 26. Januar 1908 wird im gleichen Saal vom Cäcilien-Verein Langnau-Gattikon Theater gespielt unter Mitwirkung des «Dilletanten-Orchester Langnau». Die zeitliche Distanz von nur knapp zwei Monaten lässt darauf schliessen, dass es sich um die selbe Orchesterformation handelte. In einer Rezension des Anlasses steht: «... Darum ein Hoch dem wackeren Verein, ein Bravo dem mitwirkenden Dilletanten-Orchester ...». Im Weiteren finden wir diesbezüglich Veranstaltungshinweise im Dezember 1908, im Januar und März 1909 und im Januar 1910.

Mit einem Jahr Unterbruch, eine Abteilung der Harmoniemusik Adliswil hat diese «Zwischenmusik»-Arbeit übernommen, finden wir im Oktober 1912 wieder einen Hinweis auf eine Theateraufführung im «Au»-Saal mit dem «Konzert- und Ballorchester Langnau am Albis». Der Cäcilienchor Langnau-Gattikon hatte an seinen Theateraufführungen in der «Au» regelmässig das «Orchester Langnau» engagiert, so auch zur Neujahrsaufführung des 4-aktigen Schauspiels «der Goldbauer». In einem längeren Bericht zu diesem Anlass finden wir folgende Zeilen: «... Aber auch den hier Nichtgenannten sei ihres Fleisses lobend gedacht. Besonders aber sei noch des wohlgeschulten Musikquartettes und seiner Pianobegleitung (als Abteilung des Langnauer Orchesters), die mit ihren angepassten hübschen Weisen das Ganze verschönen halfen, dankend erwähnt ...».

Titelbild: Ein Teil des Dilletanten-Orchesters Langnau, undatiert. Mit Dirigentenstab Gottlieb Furrer.

Redaktion:

Rolf Ebnöther
Bernhard Fuchs
Thomas Germann
Marietta Hässig
Heinzpeter Stucki

Druck + Verlag:

Ebnöther Joos AG

**Wir
verwirklichen
nicht
unsere Ideen,
sondern Ihre.**

Jede Wohnung, jeder Lebensraum hat ein anderes Gesicht. Wir Innendekorateure machen das Make-up. Mit Farbe, Azenten und künstlerischen Formen sorgen wir dafür, dass der Charakter unverwechselbar zum Ausdruck kommt. Ihr Charakter.

müller

INNENDEKORATION

Wohnräume mit Charakter

8135 Langnau am Albis · Neue Dorfstrasse 17 · Tel. 044 713 35 60 · Fax 044 713 04 38



Das Dilletanten-Orchester Langnau, undatiert. Mit Dirigentenstab Gottlieb Furrer.

Dass hier Gottlieb Furrer die Hände im Spiel gehabt hat ist zweifelhaft, denn der Anlass fand unter der «Au»-Gerantin Stocker und zur Ustermerzeit Furrers statt. Was sich aber mit seiner Rückkehr sofort änderte.

Sihltaler 22. Juni 1914: «Langnau. In hier hat sich unter der bewährten Direktion von Herrn Gottlieb Furrer eine Musikgesellschaft gebildet, deren Mitgliederzahl bereits zwanzig überschritten hat.» Damit ist das Dilletanten-Orchester Langnau nun in festere Hände übergegangen. Denn bereits früher scheint es ihm nicht ganz so gut gegangen zu sein. Im Gemeindearchiv von Langnau findet sich unter dem 18. Juni 1908 folgende Aktennotiz:

«Statuten des Orchesters Langnau / Präsident: Heinrich Schwarzenbach, Aktuar: E. Ebert», dazu die Bemerkung «Das Orchester ist nicht mehr existenzfähig, gleichzeitig existiert eine 17 Mann starke Harmonie. Das Orchester will seine Instrumente an die Harmonie übertragen.» Und weiter 1917: «Musikverein Langnau-Gattikon gegründet».

Gottlieb Furrer, wieder Wirt in der «Au», organisierte am 20. Juni 1915 ein Konzert mit dem Orchester Langnau in seinem Saal. «Direktion: Herr Gott-

Konstruktionen · Vorfabrizierte Bauteile · Treppenbau · Täferarbeiten
Wärmedämmungen · Dachfenster

Unser System ist, dass wir keines haben.

Vielmehr erarbeiten wir individuelle Lösungen für anspruchsvolle Projekte.
Im modernen System-Hausbau ebenso wie im traditionellen Hausbau.

Sihltalstrasse 110
8135 Langnau a/A



Tel. 044 713 06 06
Fax 044 713 06 39

Suech'sch es Auto?
Also

... min Papi hät sin neue
Chlaf vom Perlungher ...

Garage O. Perlungher AG

Höflistrasse 69
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 32 31



lieb Furrer, Musikdirektor; unter Mitwirkung des Männer- und Töchterchor Langnau, Direktion: Herr Karl Kleb und Herr Peter Aebli.»

Der Hinweis in den Akten der Gemeinde bestätigen sich in einem Zeitungsinserat und dem zugehörigen Bericht. Am 26. Januar 1918 schreibt der Korrespondent: «In hier haben sich unter dem Namen <Musikverein Langnau-Gattikon> einige Musiker zusammen-

gegan, die den Zweck verfolgen instrumentale Musik guten, gediegenen Charakters zu pflegen und der Gemeinde selbst eine ihrer Grösse und Entwicklung entsprechende Zierde zu sein. Die 13 Mann zählende Musikgesellschaft steht unter der bewährten Leitung von Herrn Gottlieb Furrer zur «Au».» Ohne Furrer scheint in Langnau musikalisch nichts gegangen zu sein, jedenfalls ist erst mit seiner Rückkehr von Uster aus dem Dilletanten-Orchester eine gut geführte Musikgesellschaft geworden.

In den folgenden Jahren treten die Musikanten unter anderem im «Löwen» Unteralbis, in der «Au» und im «Bahnhof» auf. Mit dem erneuten Wegzug Furrers nach Uster übernimmt nun 1923 Max Böhm, gleichzeitig mit der Harmonie Thalwil, den Musikverein Langnau-Gattikon.

Walter Isler schreibt in seiner Geschichte des Musikvereins Langnau, der Verein sei 1932 im Sternen Gattikon gegründet worden. Das gewählte Restaurant könnte darauf hindeuten, dass es sich beim «Musikverein Langnau-Gattikon» und dem «Dilletanten-Orchester» um Vorläufervereine der Langnauer-Harmonie handelte, umso mehr als der Dirigent Max Böhm in den Jahren 1947 – 1952 auch die 1932 gegründete Harmonie Langnau leitete.

THEATER in LANGNAU a. A.

im Saale zur „AU“.

Spieltag: Sonntag, den 23. Februar 1908

Der Lumpensammler von Paris

Gemälde aus dem Volksleben in 5 Akten (11 Bilder) nebst einem Vorspiel

„Der Totschläger“

von Demetrius Schütz. 86

Kassaeröffnung 3 Uhr - Anfang 3¼ Uhr - Ende gegen 7 Uhr

Preise der Plätze:

Nummerierter Platz Fr. 1.50, I. Platz (nummer.) Fr. 1.20, II. Platz 80 Cts.

Billet - Vorverkauf bei Herrn Furrer zur „Au“.

Neue Dekorationen von Herren H. Zollinger & Hoffmann, Thalwil.

Zwischenakts-Musik: Dilletanten-Orchester Langnau.

Rauchen verboten! Hüte gefl. abnehmen!

Garderobe kann à 10 Cts. abgegeben werden.

Abendunterhaltung und Tanz

für die Kath. Genossenschaft und Theaterbesucher.

Masken haben keinen Zutritt.

Zu zahlreichem Besuche ladet höfl. ein

Der Cäcilien-Verein Langnau-Gattikon.

Für alle
Versicherungs-
fragen und
Gesamt-
beratungen



Inspektorat:
Benjamin Käser, Tel. 044 713 16 38
Organisationsinspektor
Mettlenstrasse 12, 8135 Langnau

Wir sind Ihr Spezialist für
Naturheilmittel
(Heilkräuter, Tinkturen, Bäder)
Homöopathie (Similasansystem,
Nelson)
Spagyrik (Heidak)
Reformprodukte (Biona-Reform-
abteilung)

angst
DROGERIE REFORM
PARFÜMERIE NATURHEILMITTEL
Hintere Grundstrasse 2
8135 Langnau a. A.
Tel. 044 713 26 00 Fax 044 713 33 85
FOTOKOPIEN



Ihr Fachgeschäft für
Fahrräder, Zubehör und Bekleidung



Lerch Cycle Sport · Sonnenmatt 4 · 8136 Gattikon
Telefon 044 720 67 07 · Fax 044 720 67 12



1925, Gottlieb Furrer an der Spitze des Festzuges des Zunftsängerfestes Langnau

Geschichte des Restaurantes zur «Au»

Bereits 1834 hat Jacob Syfrig aus dem Höfli eine Juchart Acker und Wiesland an der Landstrasse (Sihltalstrasse) an Johannes Huber von Mettmenstetten, wohnhaft in Langnau, verkauft. Aber erst am 9. März 1835 ist das amtlich eingetragen worden. Im Kaufschuldbrief steht unter anderem: *«Das Land nebst dem neu erbauten Haus für 2200.—Fr. verpfändet».*

Johannes Huber hat also das Haus 1834 / 35 neu erbaut. 1836 erweitert er die Bauten und weist nun im Schuldbrief folgendes aus:

«Ein dies Jahr neu erbauntes Haus, welches laut Hubers Angaben enthalten: 1 Keller, 2 Stuben, 1 Küche, 5 Schlafkammern, 1 Speisekammer, 1 Winde mit Kammer und Windenhaus mit geräumigem Zimmer und Anhangschopf, laut Brandassekuranz unter der Nummer 149 versichert».

In einem Schuldbrief zu Gunsten von Schützenwirt Johann Jacob Scheibli in Ludretikon (Thalwil) gibt er als Sicherheit unter Anderem: *«... ein dies Jahr oben am Haus neu aufgeführtes Tanzgebäude, auch mit 149 bezeichnet».*

So wird klar, dass hier von Anfang an von Huber ein Wirtshaus erbaut worden sein muss. In einem weiteren Schuldbrief wird Huber als *«Speisewirt am Furrein»* genannt.

Bösch- Getränke

Erlenstrasse 9, 8134 Adliswil

Telefon 044 710 37 35

Telefax 044 710 17 88

boeschgetraenke@bluewin.ch

www.boeschgetraenke.ch

Hauslieferdienst • Getränkeabholmarkt • Vinothek

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr
und Samstag 7.30 – 13.00 Uhr

jürg kaufmann + co

spenglerei + installationen
langnau am albis

telefon 044 713 36 69

schwyzertobelstrasse 1



Widmer

Neue Dorfstrasse 7
8135 Langnau a/A
Telefon 044 713 31 30
Fax 044 713 31 77

Filiale 8800 Thalwil
Gotthardstrasse 19
Telefon 044 720 38 65
widmerbeat@bluewin.ch

AKTUELL

**DINKELVOLLKORN-
BROT**

**DIVERSE
APÉRO-SPEZIALITÄTEN**

Öffnungszeiten

Langnau:

Di - Fr 06.00 - 18.30 durchgehend

Sa 06.00 - 16.00 durchgehend

So 08.00 - 13.00 Laden+Café offen

Thalwil:

Di - Fr 06.30 - 12.15 und 13.15 - 18.30

Sa 06.30 - 16.00 durchgehend

Johannes Huber aber macht Konkurs, und die Gemeinde Mettmenstetten übernimmt aus dem Konkurs, im Namen der Ehefrau Susanne Huber-Ringer, das Gebäude und Grundstück, verkauft es aber zwei Jahre später, 1847, an Johannes Meyer in Dällikon, welcher es noch im selben Jahr an Heinrich Aschmann aus Thalwil weiterveräussert, welcher sich nun auf dem Restaurant als Wirt versucht.

Strassenbauer Johannes Daniele, der oberhalb der Brücke nach Gattikon wohnt, leiht dem Aschmann das zum Kauf benötigte Geld. Aber auch Aschmann macht Konkurs und Daniele übernimmt nun als Gläubiger das Anwesen.

Wirt Daniele, weiterhin aber auch als Strassenwärter tätig, gibt in einem Vertrag sein Eigentum als Sicherheit:

«6.1.1855 Aufprotokollierung

Johannes Daniele von Rizonico, District Como, wohnhaft in der Au zu Langnau hat zu Protokoll erklärt dem Löbl. Forstamt der Stadt Zürich und dem Herrn Kantonsrat Schmid von Gattikon für allen und jeden Schaden, der denselben wegen Nichterfüllung oder fehlerhaften Ausführung der durch Vertrag vom 23.12.1854 übernommenen Strassenarbeit, sei es aus bösem Willen, oder aus Fahrlässigkeit, sei es aus Handlungen oder Unterlassungen von ihm selbst oder seinen Untergebenen erwachsen würde, vollen Ersatz zu leisten.

KONZERT

des

Musikvereins Langnau-Gattikon

Sonntag den 3. Februar 1918,
im Saale zur „Au“ in Langnau

Direktion: Herr G. Furrer

unter gefälliger Mitwirkung des

Männerehor u. Töchterehor Langnau

Direktion: Herr E. Schlumpf.

Programm:

- 9 Musikvorträge
- 3 Gesangvorträge des Männerchors
- 4 Gesangvorträge des Töchterchors.

Kassaeröffnung 3 Uhr. Anfang punkt 3¹/₂ Uhr.

Eintritt 80 Cts.

Programme berechtigen zum Eintritt. 137

Während des Konzertes **Rauchen verboten.**

Nach Schluss des Konzertes
Tanz für die Konzertbesucher.

Reisen und Ferien am Strand oder in der Stadt. Buchen Sie Ihre Ferien im Bahnreisezentrum Langnau-Gattikon!

Fahrausweise

Alle Billette für die ganze Schweiz, Gruppenbillette, Abonnemente

Freizeit

Sommer- und Winterangebote, Extrafahrten mit der SZU/LAF



Ferien

Badeferien, Hausbootferien, Städte- und Fernreisen von Railtour Suisse, Frantour Suisse, Hotelplan, Esco, M-travel, Eurotrek, Falcon Travel, STA, Matterhorn Gotthard Bahn und vielen weiteren Anbietern

Ausland

Internationale Billette und Sonderangebote, Gruppenbillette, Reservierungen, Fährenbillette

Auskunft und Verkauf

Bahnreisezentrum
Langnau-Gattikon
Telefon 044 206 46 69
Fax 044 206 46 72
brz.langnau@szu.ch
www.szu.ch

Öffnungszeiten

Mo–Fr 05.50–19.30 Uhr
Sa+So 06.50–11.00 Uhr
13.20–18.00 Uhr



Bacher Garten-Center

The Fine Art
of Gardening.



Wir machen Ihren Garten zum Wohnraum

- Trendige Gefässe
- Gartendekorationen/Statuen
- Wasserspiele
- Für jeden Standort passende Pflanzen
- Stilvolle Garten-Möbel

Wir beraten Sie gerne – Ihr Bacher-Team

Neue Dorfstrasse 20 · 8135 Langnau am Albis
Telefon 044 714 70 70 · www-bacher-gartencenter.ch



Restaurant «Au», Aquarell von ca. 1880, Künstler unbekannt

Als Sicherheit gibt er:

- ein Wohnhaus, welches enthalten: einen Keller, ein Brennhaus, eine Wirtsstube, eine Küche, eine Speisekammer, einen grossen und einen kleinen Speisesaal, eine Kammer und eine Winde mit einer Kammer, unter Nr. 155 ass.
- ein Tanzgebäude oben am Haus, Nr. 156
- ein Trotthaus, früher Scheune, Nr. 196
- eine neue Scheune vor dem Haus»

Johannes Daniele stirbt am 23. Juni 1879 und seine Erben, Witwe Wilhelmine Danieli-Ringger, die Kinder Johann Heinrich, Johann Karl, Jakob Alfred, Johanna Luisa und Johannes mit dessen Enkel, verkaufen auf öffentlicher Gant das Wirtshaus, den Tanzsaal und das Saalgebäude an Jakob Carl Danieli, Wirt zur «Au» und an Jakob Alfred Danieli den «Augarten». 1893 geht der «Augarten» in den Besitz der Spinnerei über und neuer Eigentümer des Restaurants ist nun der Sohn von Jakob Carl, Carl Danieli-Vollenweider.

Am 16. Mai 1906 erwirbt sich Gottlieb Furrer, Musiker und Wirt im Gontenbach, für 66'000.— Fr. das ganze Anwesen, bestehend aus: «Wohn- und Wirtshaus, Abtrittsanzbau, Speisesaalgebäude mit Zinnenanbau und Waschküche, Wohnhaus und Wohnhausanbau, Tanzsaalgebäude mit Durchgang, Kegel-



Restaurant Rank

Fam. Grolla Rempfler

täglich zwei günstige Tagesmenüs

* * *

Cordon-Bleu, div. Gulasch,
Kalbsgeschnetzeltes mit Rösti

* * *

jeden 1. Sonntag im Monat
von 9.00 – 12.00 Brunch

* * *

Dienstag ganzer Tag geschlossen

Neue Dorfstrasse 11, 8135 Langnau a/A
Telefon 044 713 31 60

Schlosserei Metallbau

F. Zwahlen

Leichtmetallarbeiten,
Metalltüren – Blecharbeiten
sowie schmiedeiserne Fenstergitter
nach Mass

Reparatur- und Montagewerkstatt

Sihlwaldstr. 10 • 8135 Langnau a/A
Telefon 044 713 28 25

Sonnenseite Albispass



Marc Spiess **Tel. 044 713 35 05**

Albispass Fax 044 713 35 06

8135 Langnau am Albis

Das gemütliche, kleinere
Restaurant mit der
schönen Sonnenterrasse
und dem Wintergarten.

Käse-Fondue in 10 Variationen

Seit 35 Jahren der grosse
Hit auf dem Albis, den
ganzen Tag erhältlich,

**sowie einheimi-
sche Spezialitäten**

Für Gesellschaften
reservieren wir Ihnen
gerne das ganze Säli
(bis 50 Pers.)
oder den Wintergarten
(bis 30 Pers.)

**Ganzer Januar 2006
Betriebsferien!**

bahngebäude und Schopf. Dazu Hofraum, Garten und ein Kegelplatz hinter dem Saalgebäude. Im Preis inbegriffen ist das Wirtschaftsmobiliar und der Weinvorrat». Der Verkäufer muss aber noch auf seine Kosten einen französischen Herd in die Küche stellen und den Tanzsaal renovieren lassen.

Im September 1908 verkauft Furrer für nur 64'000.— Fr., also mit Verlust, alles an Gottlieb Hersperger, Koch und Wirt, wohnhaft an der Konradstrasse 50 in Zürich. Nämlich:

«ein Wohn- und Wirtshaus unter Nr. 12 ass.

1 Abtrittanbau

1 Speisesaalgebäude mit mit Zinnenanbau und Waschküche, Nr. 13

1 Wohnhaus, Nr. 14, bestehend aus:

1 Wohnhaus

1 Wohnhausanbau mit Stall

1 Acetylgasapparat

Gasleitungen und Lampen

1 Tanzsaalgebäude mit Durchgang zu Nr. 12

1 Kegelbahngebäude, Nr. 15

1 Schopf, Nr. 10

der Hofraum, Garten, der Kegelplatz hinter dem Saalgebäude.

Ferner wird mitverkauft:

folgendes zum Betriebe des Gasthofes zur Au dienendes Mobiliar:

2 lange Tische, 1 runder Tisch, 66 Sessel, 6 neue Tische, 13 grosse Tische, 26 Bänke, 4 kleine Tische, 4 Bänkli, 1 Klavier samt Stuhl, 7 vollständig aufgerüstete Betten, 14 obere und 14 untere Leintücher, 14 Kissenanzüge, 3 Nachtschli, 1 Waschtuchständer, 5 Tische, 6 Spiegel, 5 Stühle

der Käufer übernimmt sämtliche Vorräte von Wein, Spirituosen und Cigarren zum Fakturapreis»

Hersperger seinerseits geschäftet schlecht, so dass seine Frau, zur Sicherung ihrer Anteile den Betrieb käuflich erwirbt. Doch auch das kann den Betrieb nicht mehr retten, es kommt zum Konkurs und am 2. Mai 1914 wird alles auf öffentlicher Versteigerung durch das Betreibungsamt Langnau wieder an Gottlieb Furrer übereignet.

Der wiederum verkauft infolge Wegzuges nach Uster die Wirtschaft und die anderen Gebäude am 1. Dezember 1920 dem Schweizerischen Volksdienst, der die Wirtschaft als alkoholfreies Restaurant weiterbetreibt.

Mit Bewilligung des Volksdienstes als Eigentümer und dem Kanton Zürich als Konzessionär errichtet die Firma Jules Kuhn & Co aus Zürich 1920 beim Restaurant *«eine Benzinabfüllvorrichtung Marke Hardoff mit freistehender Zapfsäule»*. Wohl eine der ersten Tankstellen an der Sihltalstrasse.

Coiffure

B. Bertoldo

eidg. dipl.

für Kunden

Haarpflege, Schnitt
und Frisur
für die ganze Familie

Damen und Herren
8135 Langnau a.A.
Sihltalstrasse 90b
Tel. 044 713 31 85

**Über Mittag
geöffnet!**

TSCHOPP AG
BAUGESCHÄFT ▼ 8135 LANGNAU

Neubauten Umbauten Renovationen Natursteinarbeiten

Birrwaldstrasse 7, Telefon 044 713 36 48, Fax 044 713 37 45

Natel 079 403 51 11 und 079 370 80 19

Die **Mobiliar**

Versicherungen & Vorsorge

macht Menschen sicher ...

Generalagentur Horgen

Thomas Schinzel

Seestrasse 147, 8810 Horgen

Telefon 044 727 29 29

Agentur Adliswil

Kurt Berger, Agenturleiter

Albisstrasse 30, 8134 Adliswil

Telefon 043 377 19 20

Reto Flachsmann

Telefon 043 377 19 31

Heute ist vom ehemaligen Restaurant nicht mehr viel zu sehen, einzig das angebaute und vom heutigen Besitzer, Dagobert Zollinger, renovierte Saalgebäude zeugt vom einstmaligen lebhaften Betrieb.

Quellen:

- Staatsarchiv Zürich: B XI Grundprotokolle Langnau
RR I Brandassekuranzbücher Langnau
Brandassekuranzbücher Uster
- Archiv Stadt Adliswil: Zivilstandsregister
- Langnau im Emmental: Zivilstandsamt, Kreis Signau
- Gemeinde Langnau: Absenzenliste Primarschule 1900 - 1908
Familienregister der Niedergelassenen Bd. 2
Niederlassungsregister Band II 1897-1929, nicht reg. Akte
Gemeindearchiv 37.3 Protokolle
- «Anzeiger von Uster» 1911-1930
- «Der Sihltaler» 1900-1930
- Zeitschrift für Instrumentalmusik 1. April 1930, s.156ff
- Harmonie Thalwil: www.harmonie-thalwil.ch: Vereinsgeschichte
- Harmonie Zollikon: www.harmonie-zollikon.ch; Vereinsgeschichte
- Harmonie Uster: Paul Kläui Bibliothek, Akten zu «Alpenrösli»
- Harmonie Langnau: Walter Isler: Chronik eines Wandels
- mündliche Auskünfte: Hanspeter Woessner, Thalwil
Elvira Fuhrer-Boscacci und Andrea Linda Fuhrer, Regensdorf
Herr Pietro Maggi, Stadtarchivar Uster
Hanspeter Thalmann, Musikverein Gossau ZH
Martin Graf, Archivar Zürcher Blasmusikverband
Hans Waldburger, SiTB/SZU
Laico Burkhalter, SUISA
Roger Thiriet, ehem. Leiter Radio EVIVA



CD-Bestellung

Die zwölf von Gottlieb Furrer 1909 eingespielten Titel (siehe Seite 17) sind für 10 Franken (exkl. Versandkosten) auf CD erhältlich bei:
Bernhard Fuchs, Wolfgrabenstrasse 10,
8135 Langnau am Albis,
Telefon 044 713 21 74,
bernhard.fuchs@tiscalinet.ch
Der Versand erfolgt auf Rechnung

BLITZ FÜR GESCHEITE.

NEU



IMPREZA TURBO 4WD «WRX STi».

Noch schöner. Noch leistungsfähiger. Noch sicherer. Wohl die vernünftigste Sportbolide der Welt. Freuen Sie sich auf seine satten 265 PS und sein 6-Gang-Sportgetriebe. Und auf Neuheiten wie Gurtwarnsystem, erhöhtes Drehmoment, niedrigeren Benzinverbrauch und mehr. 4x4-Vorsprung, 3-Jahres-Garantie und hoher Wiederverkaufswert wie immer inkl.

OFFIZIELLE SUBARU-VERTRETUNG

Service, Verkauf, Reparaturen und Oldtimer-Restaurationen.

ESSO-TANKSTELLE

Bargeldloses Tanken rund um die Uhr, dank dem 24h-Automat.

Garage Rolf Schenzer

Sihltalstrasse 96

8135 Langnau a. A.

Telefon 044 713 32 67



SUBARU

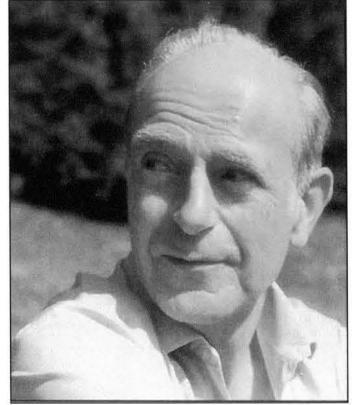
Active Driving, Active Safety



Abschied von Harald Schmid

Liebe Angehörige, liebe Freunde und Bekannte von Harald Schmid.

Pfarrer Häberli hat mich gefragt, ob ich an der Abdankung einige Worte über Harald sagen möchte. Es ist etwas vom Schwierigsten, in einer solchen Situation zu den Trauernden zu sprechen. Harald und ich haben erst kürzlich übereinstimmend festgestellt, dass wir hofften, um eine solche Aufgabe herumzukommen. Nun stehe ich doch da vorn, freiwillig und ohne Druck. Einfach weil es mich drängt, Ihnen etwas zu sagen über einen lieben Freund und Kollegen, den ich seit 50 Jahren kenne und mit dem ich 30 Jahre zusammengearbeitet habe.



Meine erste Begegnung mit Harald fand 1954 im Treppenhaus des Kantospital statt, wo Harald als Assistent auf der Med.Pol arbeitete. Er sprach mich an, weil er wusste, dass ich den kürzlich verstorbenen Dr. Vannod in Langnau vertreten hatte, und weil er daran dachte, dessen Praxis zu übernehmen.

Wie ist diese Praxis, wie sind die Leute, wie ist das Dorf?

Ich schilderte, was ich erlebt hatte: eine Landarztpraxis, wo alles vorkommt. Einziger Arzt im Dorf, aber die Möglichkeit, sich mit einem Adliswiler Arzt gegenseitig zu vertreten, wenn es die seltenen Abwesenheiten erforderten. Die Leute recht robust und unkompliziert, auch vertrauensvoll, offen und sogar dankbar, wenn es ihnen besser ging. Sie laufen nicht bei jeder Kleinigkeit zum Arzt. Das Dorf ist klein mit etwa 2700 Einwohnern, aktive Vereine und man sagt sich noch grüezi. Vernünftige Leute in Gemeinderat und Behörden. Das Klima eher feucht und schattig, aber mit dem Sihlwald und dem Tierpark kompensiert. Ich sagte ihm, dass ich selbst diese Praxis gern übernehmen würde, aber ich war eben noch nicht so weit. So kam Harald am 1. Januar 1955, nach Abschluss seiner Assistentenzeit, gut ausgebildet ins Dorf und führte als einziger Arzt die Betreuung der Bevölkerung im Sinne von Dr. Vannod weiter.

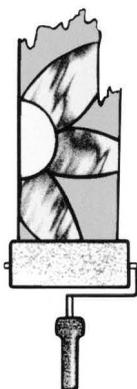
Ich sagte absichtlich Betreuung. Für einen Hausarzt genügt es nicht, die medizinische Diagnostik und Therapie anzuwenden. Er muss sie noch dem Individuum, der Persönlichkeit des Kranken anpassen. Der eine hat Angst vor Krankheit und will möglichst alles untersuchen lassen, der andere hat auch Angst, aber vor Untersuchungen und Operationen, er will möglichst wenig. Angst ist das Hauptübel in unserer Gesellschaft. Das haben auch die Politiker



as werbung ag design und kommunikation

as werbung ag weidstrasse 4 8135 langnau am albis
telefon 044 714 77 11 telefax 044 714 77 14 info@aswerbung.ch www.aswerbung.ch

MALER



BLUM

Marcel Blum

**STRIEMPELRANKWEG 2
CH-8135 LANGNAU AM ALBIS
TEL./FAX 044 713 14 04
WWW.MALERBLUM.CH**

**malen • gipsen • tapezieren
dekorative Techniken/Stucco Veneziano**

gemerkt: mit Angstmachen kann man vieles bewegen. Sorgen und Angst gibt es aber nicht nur wegen Krankheit, sondern auch in der Partnerschaft, in der Familie, am Arbeitsplatz, in der Schule, im Verein usw. Es ist deshalb für den Hausarzt wichtig und nötig, dass er die Persönlichkeit des Patienten kennen lernt, seine Umgebung, seine Familie, seine Arbeit. Harald hat das getan, umfassend, aufopfernd und liebenswürdig und war deshalb beliebt und geachtet. Harald hat auch **öffentliche Aufgaben** wahrgenommen, als Dorfarzt, als Vertrauensarzt der Gemeinde, als Bezirksarzt, als Schularzt, als Präsident und Kursleiter vom Samariterverein, als Präsident des Gemeindeschwesternvereines. Damals wurde nämlich noch die Gemeindeschwester durch einen privaten Verein angestellt. An der Gemeindeversammlung fehlte er praktisch nie. Er nahm auch oft an der Mitgliederversammlung der Freisinnigen teil, bis er Mühe hatte, die in den (nicht vorhandenen Bart) murmelnden Votanten zu verstehen.

Das Altersheim Langnau hat er massgeblich mitgeplant und mitgebaut als Finanzminister im Stiftungsrat und Mitglied der Baukommission. Er war ein sparsamer Finanzverantwortlicher und er hat viele zum Spenden motiviert. Nach Aufgabe seiner Praxis hat Harald als Hilfspfleger im Altersheim gearbeitet (!) und im Emilienheim in Kilchberg hat er den blinden Pensionären vorgelesen. Die Querelen um das Altersheim Langnau in den letzten Jahren haben ihn sehr beschäftigt, und wir haben mehrmals darüber gesprochen, was zu tun sei.

Das Spital Adliswil lag Harald besonders am Herzen, ein Spital ohne festangestellte Ärzte, mit freier Arztwahl für die Hausärzte von Adliswil und Langnau, mit ausgewählten, zugelassenen Spezialisten und Operateuren. Ein Unikum, das in der modernen, ökonomisch ausgerichteten staatlichen Spitalplanung leider keinen Platz mehr hat.

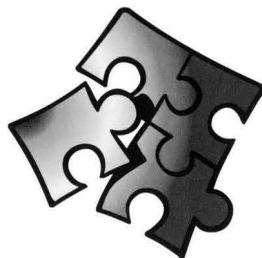
Es gab Leute, die es schätzten, wenn der Hausarzt die Betreuung im Spital weiter führte, mit den auswärtigen Spezialisten zusammen arbeitete, die Operationen assistierte, die Nachbehandlung übernahm, selber operierte, was er konnte und auch Geburten überwachte. Es gab auch die Andern, die Spezialisten und Spitäler mit ständiger Ärztepräsenz vorzogen und dem Feld-Wald- und Wiesenarzt nicht ohne weiteres zutrauten, dieser Aufgabe gewachsen zu sein.

Mein Verhältnis zu Harald hatte verschiedene Phasen

Mit dem Bau von 300 Wohnungen im Höfli war der Zeitpunkt für einen zweiten Arzt gekommen. Mit guten Erinnerungen an meine Vertretung bei Dr. Vannod bewarb ich mich und bekam die Praxis in der Vita und auch die Zustimmung von Harald Schmid. Damit begann die Phase eins. Ich möchte sie als **Phase der Konkurrenz und der Verletzlichkeit** bezeichnen. Für Harald war es anfänglich nicht leicht, einen zweiten Arzt neben sich zu wissen und fest-

Corinne Ebnöther

Praxis für praktische Psychologie
und Autogenes Training



- ◆ Psychologische Beratung
- ◆ Autogenes Training
für Kinder und Erwachsene
- ◆ Bach-Blütentherapie
- ◆ Stressbewältigung

Erlenweg 5
8135 Langnau am Albis
Telefon 079 548 31 36
ebnoether@hispeed.ch

Mitglied:
SAT – Schweiz. Gesellschaft für
Autogenes Training
DGHT – Deutsche Gesellschaft für
Hypnose-Therapie e.V.



www.tamoil.ch

- Shop mit grosser Auswahl an Frischprodukten + Getränken
(7 Tage/7 offen)
- Rund um die Uhr bargeldlos tanken mit:
mycard TAMOIL – TCS/TAMOIL CARD – Bonus Card – Visa
ec – EUROCARD/MasterCard – Postcard – Amexco



Service-Station – Sihltalstr. 91 – Langnau a.A.

☎ **044 713 11 21**

stellen zu müssen, dass einige Leute absprangen. Meistens waren es zwar Neugierige, die den neuen Arzt einmal ausprobieren wollten, oder einfach Leute, welche die Rechnungen nicht bezahlt hatten.

Die zweite Phase möchte ich als **Phase der Akzeptanz, der Toleranz und des gegenseitigen Respektes** bezeichnen. Sie führte zu einer ausgezeichneten und problemlosen Zusammenarbeit und gegenseitigen Vertretung.

Die dritte Phase ist die **Phase der Freundschaft**. In unseren Auffassungen von Medizin, von ärztlicher Verantwortung, von Anteilnahme am politischen und sozialen Leben, aber auch in unseren Ansichten über Entgleisungen und Grenzen der Medizin und über Leben und Tod stimmten wir weitgehend überein. In den letzten Jahren sprachen wir oft über das Sterben und waren uns einig, uns gegenseitig zu helfen, wenn es dann soweit kommt.

Nun ist es leider soweit und ich konnte ihm nicht helfen und auch er wird mir nicht helfen können. Wir stehen am Grab von Harald Schmid, einem Hausarzt, wie man ihn sich nur wünschen kann, einem Menschen, der neben der Medizin auch das Arztsein beherrschte. Wenn ich zwischen Mediziner und Arzt unterscheide, dann meine ich mit Medizin die Anwendung des medizinischen Wissens und Könnens, mit Arzt, darüber hinaus die Kompetenz in sozialen und menschlichen Belangen. Harald war Arzt, und noch mehr, er war Hausarzt.

Liebe Lisbeth, liebe Angehörige,

es wäre falsch nur von Harald und seinen Verdiensten zu sprechen. In den Beruf des Hausarztes ist die ganze Familie involviert, besonders die Ehefrau. Ohne ihre aufopfernde Mithilfe in der Praxis und am Telefon wäre diese Hausarztstätigkeit kaum möglich gewesen.

Aber auch das Verständnis der Kinder ist nötig gewesen, denn das Familienleben eines Hausarztes ist anders als das übliche Familienleben. Die Präsenzzeit, das immer Erreichbarsein, die Telefonanrufe zu jeder Tages- und Nachtzeit, die Notfälle, und was sonst noch alles dazu kam, prägten Euer Familienleben.

Ihr habt Harald verloren, einen lebenswürdigen und wertvollen Menschen, als Gatte, als Vater und als Grossvater. Das ist traurig und schmerzlich. Es gibt aber auch einen Trost: Harald ist 81 Jahre alt geworden, hat zweimal lebensbedrohliche Operationen überstanden. Er war geistig schon längere Zeit auf den Tod vorbereitet. Er hatte ein erfülltes Leben und musste nicht lange Zeit leiden. Einen solchen Tod wünsche ich jedem, auch mir.

Für die Zukunft wünsche ich Euch Gesundheit und viel Kraft, aber auch Zuversicht und freudige Erinnerungen an einen unvergesslichen Gatten, Vater, Grossvater und Hausarzt.

Diese Ansprache hielt Dr. Werner Hegetschweiler an der Abdankung vom 25. Mai 2005.

man nehme:
eine feine Schmuckidee
zwei geschickte Hände
einige Gramm
Gold oder Silber
und eine Prise Edelstein
oder Perlen ...

Goldschmied-Werkstatt
Neuanfertigungen und Reparaturen

Barbara Schweiner

Neue Dorfstrasse 20 8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 06 65

Bäckerei Konditorei Friederich



Yvonne Friederich

Neue Dorfstrasse 23, 8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 31 41, Fax 044 713 44 77

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
06.00 - 12.00 Uhr
und 14.00 - 18.30 Uhr

Mittwoch
nachmittags
geschlossen

Samstag
06.00 - 14.00 Uhr
durchgehend

DORFGärtnerei

Familie Ernst Baumgartner

Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 35, Telefon 044 713 31 80

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 7.30 – 18.30 Uhr durchgehend geöffnet

Samstag 7.30 – 16.00 Uhr durchgehend geöffnet

125 Jahre Turnverein Langnau am Albis

Warum geht man heute in den Turnverein

Die Frage, weshalb man heute wieder vermehrt in den Turnverein geht, hat viele Antworten. Bei den Jüngeren unter uns steht die Abwechslung sicher im Vordergrund. Neben der Schule ist der Sport ein wichtiger Ausgleich. Im Turnverein hat jeder Jügel die Möglichkeit sich auszutoben, ohne dabei aber Spitzensport zu betreiben. Dank den vielen verschiedenen Sportarten findet jeder Turner eine Tätigkeit, bei der er sich auch einmal vor anderen beweisen kann, was für viele Junge nur noch im TV möglich ist. Viele sportlich nicht topp begabte Kinder fühlen sich deshalb im Verein sehr wohl.



Bei den etwas Älteren ist die Kameradschaft seit eh und je ein wichtiges Argument dem Turnverein treu zu bleiben und auch Neue dafür zu begeistern. Auch ist vermehrt spürbar, dass der Wunsch nach Bewegung mit Gleichgesinnten wieder zunimmt. Unter dem ständigen Druck des Berufes, welcher immer mehr an Flexibilität abverlangt, ist dies nicht immer möglich. Bei vielen Team-Sportarten ist man verpflichtet an Wettkämpfen teilzunehmen. Häufig ist aber gerade an den Wochenenden das Verlangen nach Freizeit sehr gross. Nach einer arbeitsintensiven Woche ist es nicht jedermanns Sache wieder um 8:00 Uhr auf dem nächsten Sportplatz zu stehen. So bietet genau denen der Turnverein sehr viel. Im Vordergrund steht die Bewegung und nicht die Leistung. Natürlich auch Kameradschaft und das Vereinsleben, jedoch nicht an jedem Wochenende. An den verschiedenen Anlässen die der Turnverein alljährlich bereitet ist das Dabeisein nicht Pflicht sondern reines Vergnügen.

Und zu guter Letzt ist da noch die Akzeptanz. In keiner anderen Sportart sind so unterschiedliche Menschen anzutreffen wie im Turnverein, sei es jung oder alt, stark oder schwach, Mann oder Frau. Alle haben aber folgendes gemeinsam: Das Verlangen nach Abwechslung, Geselligkeit und Sport, ohne dabei die Freiheit zu verlieren.

MANUZZI ABEGG

COMESTIBLES

Italienische Spezialitäten, Über 60 Käsesorten
Früchtekörbe, Weine, Traiteur, Frischteigwaren
Brot, Tiefkühlprodukte, Früchte und Gemüse

NATURAFLEISCH

Fleisch aus naturnaher, tierfreundlicher
Landwirtschaft, von Bauern aus unserer
Region



Neue Dorfstrasse 20a
Langnau am Albis

Tel. Manuzzi: 044 713 20 26

Tel. Abegg: 044 713 09 19

Montag geschlossen

**TÄGLICH
FRISCHE FISCHE**



**Rohrreinigung mit modernster Technik
(Kanalfernsehen) – von sämtlichen
Abwasserleitungen im Haushalt bis
zur Kläranlage.**

- Ablaufentstopfungsservice
- Rohr- und Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Abscheider- und Schachtentleerung
- Flächen- und Strassenreinigung
- Fräsen und Ausbohren

WULLSCHLEGER
KANALREINIGUNG AG

**Rund um
die Uhr**

044 710 05 45

Soodring 20 • 8134 Adliswil
www.wullschleger.com

gut investieren

Bauunternehmung AG

BACHMANN

Langnau a.A.

**umbauen
renovieren**

Walter Bachmann
Bauunternehmung AG
Fuhrrain 4, 8135 Langnau a.A.
Telefon 044 713 17 28

HR

Häberling Treuhand AG

8135 Langnau am Albis Tel. 044 713 18 15

- * Buchhaltungen
- * Steuerberatungen
- * Gesellschaftsgründungen
- * Unternehmensberatungen

Mitglied Schweiz.
Treuhand-Verband **STV USF**

Fahrschule

in Langnau a/Albis am Schlossweg 2

- ☞ Obligatorischer Verkehrskundeunterricht
- ☞ Vorbereitung zur Theorieprüfung
(auch am Computer möglich)
- ☞ Verkehrsregeltheoriekurse



Dani Wenger

079 215 63 78

Biocosmetik	Glaucou Therese, Breitwiesstr. 10	044 713 30 52	Innendekorationen	Müller Innendekoration, Neue Dorfstrasse 17	044 713 35 60	Sport	Tennis & Squash Center Sihltal, Sihltalstrasse 63	043 377 70 00	
Blumengeschäfte	Bacher Garten-Center AG, Neue Dorfstrasse 20	044 714 70 70	Kaminfeger	Kälin Leo, Höflistrasse 35	044 713 35 33	Tauchsport/Tauchschule	MARUBO GmbH, Ueli Böhlen, Fabrikstrasse 4, 8912 Obfelden	044 760 13 08	
Bodenbeläge	Baumgartner Ernst, Neue Dorfstr. 35	044 713 31 80	Kanalreinigung	Wullschlegler Kanalreinigung AG, Soodring 20	044 710 05 45	Teppiche	Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17	044 713 35 60	
Brenn-/Cheminéeholz	Winzler Markus, Hinteralbisstr. 5	044 713 39 91	Kinestologie	Baumann Marie-Louise, Gattikonstr. 81, 8136 Gattikon	044 722 12 15	Treuhand	Naef Böden, Peter Naef, Oberrennggstrasse 74	044 713 27 42	
Café	Widmer, Neue Dorfstrasse 7	044 713 31 30	Kosmetik- + Körperpflegeprodukte	Bldior AG, Mühleweg 11	044 714 72 72	Velos/Motos	Häberling Treuhand AG, Gewerbezentrum Spinnerei	044 713 18 15	
Coiffeurs Damen und Herren	Bertoldo Bruno, Sihltalstrasse 90b	044 713 31 85	Kosmetik-Salon	Wehrli Drogerie, Neue Dorfstr. 12	044 713 32 60	Versicherungen	MRT, Marlis Randegger Treuhand, Quellenstrasse 12	044 713 30 11	
Comestibles	Rehder Frédéric, Blumenweg 1	044 713 32 40	Malergeschäfte	Blum Marcel, Striempelranksweg 2	044 713 14 04		Sonnenmatt 4, 8136 Gattikon	044 720 67 07	
Couture-Atelier	Manuzzi Sergio, Neue Dorfstr.20a	044 713 20 26	Massage	Wiedmer Margrit, Buttenuastrasse 40	044 710 88 35		Basler Versicherungen, Benjamin Käser, Mettenstr. 12	044 713 16 38	
Drogerien	Hangartner Maja, Neue Dorfstr. 2	079 776 37 47		Eingang Finsterrütistr., 8134 Adliswil			Die Mobilair, Kurt Berger, Albisstr. 30, 8134 Adliswil	043 377 19 20	
Druckerei	Angst Werner, Hintere Grundstr. 2	044 713 26 00	Metzgerei	Cavallasca Christina, Heuackerstr. 1	079 677 01 49		Zürich Versicherungen, Rolf Minder, Rinderweidstrasse 11	044 713 26 60	
Elektrische Installationen	Elsener & Co. AG, Sihltalstrasse 105	044 713 24 24	Optik	Sauna/Hallenbad Langnau			Müller Innendekoration, Neue Dorfstr. 17	044 713 35 60	
ELTOP, Gartenweg 1	ELTOP, Gartenweg 1	044 713 30 37	Panfötenbauer und -schule	Dajoeri AG, Rütibohstr. 2-4	044 713 36 06		as Werbung ag, weidstrasse 4	044 714 77 11	
			Panfötenspieler	Frei Jörg, Rütibohstr. 2	044 713 07 73		Zimmerei	Widmer Robert, Sihltalstrasse 110	044 713 06 06
			Ärzte:	Dr. Hansueli Späh, Höflistrasse 42	044 713 05 05		Polizei		117
				Dr. Hans Iselin, Neue Dorfstrasse 13	044 713 01 01		Feuerwehr		118
				Dr. Antonio Bonfiglio, Heuackerstr. 3	044 713 30 69		Stadtspital Triemli		044 466 11 11
				Dr. Erich Weiss, Neue Dorfstrasse 37	044 713 30 80		Gemeindeverwaltung Langnau, Neue Dorfstrasse 14		044 713 55 11
			Zahnärzte:	Dr. Richard Wimmer, Rütihaldenstr. 1	044 713 32 10				
				Dr. Mark Krämer, Neue Dorfstr. 27a	044 713 48 48				

Weitere wichtige
Telefon-Nummern

Gepflegte Küche und Weine
sowie Sali für
Familien- und Vereinsanlässe
Kegelbahnen
Zimmer mit Dusche und WC
Sonntag Ruhetag
(Für Anlässe auf Voranmeldung geöffnet)



Mit höflicher Empfehlung

Hotel Restaurant Langnauerhof

Maya Zettel Schaufelberger

8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 31 38



MARUBO
WASSERSPORT

FABRIKSTRASSE 4
8912 OBFELDEN
TELEFON 044 760 13 08

Das
Wassersport-
zentrum
in Ihrer Nähe!

www.marubo.ch
wassersport@marubo.ch

- **PADI-Tauchschule**
- **SSI-Dive Center**
- **Tauchshop**
- **Schwimmshop**
- **Füllstation**
- **Schwimmwesten**
- **Schlauchboote**

Ein Haus zum sich Wohlfühlen:

Tennis



Squash



**Kinder-
paradies**



«Fitissimo»
familiäres Aerobic/
Gymnastikstudio



modischer
Sport-Shop



Bistro



«Sauna Sihlmatte»

Gesundheitsmassage/
Sauna/Solarium/
Bio-Dampfbad



www.tscs.ch

TENNIS & SQUASH CENTER SIHLTAL

8135 LANGNAU a. A., SIHLTALSTRASSE 63, TEL. 043 377 70 00
Stadtnah und verkehrsgünstig/Genügend Parkplätze

Aktuelle Mitgliederzahlen

Der Turnverein zählt 153 Mitglieder; davon 14 Frauen. Von all den Mitgliedern sind 90 in der Turnhalle aktiv: Die Jugi mit 33 Jügelern, die AktivJugi mit 22 Turnerinnen und Turnern, die Männerriege mit 18 Männern, 9 Korbballer und 8 Volleyballer. Natürlich gibt es Mitglieder welche in mehreren Gruppen anzutreffen sind. Dem entsprechend sind mal mehr und mal weniger in der Halle.

Von den 153 Mitgliedern sind 18 Ehrenmitglieder, 28 Freimitglieder und 12 Passivmitglieder.



Dominik Badertscher beim Stafettenlauf am Jugitag 2003 in Wallisellen.



Turnfahrt 2002: Asphaltminenbesuch im Jura.

AUGENOPTIK HAAS



eyephorics®

so leicht
so bunt
so anders

**Parkplätze
neben Geschäft**

Neue Dorfstrasse 13, 8135 Langnau am Albis, Telefon 044 713 39 80

Naef Böden

Teppich • Parkett • Linol

Peter Naef

Oberrenggstrasse 74
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 27 42
Fax 044 713 27 42
Natel 079 667 78 36

Peter Naef berät Sie
fachkundig Ihren
speziellen Bedürfnissen
entsprechend!

Die letzten 25 Jahre

Das 100 Jahr-Jubiläum im Jahr 1980 war ein grosser Höhepunkt des Turnvereins. Mit einem riesigen einwöchigen Fest wurde dieses Jubiläum gebührend gefeiert. Einige Mitglieder nahmen das als Anlass um das aktive Turnen aufzugeben, streng nach dem Motto: Auf dem Höhepunkt soll man aufhören.

So kam für den Verein nach und nach eine Durststrecke, was Leiter und Mitglieder anbelangte. Die Kluft zwischen alt und jung wurde grösser und der TVL erfuhr grosse Veränderungen im turnerischen Kern.

1981 wurde die Kunstturnerriege aufgelöst. Ausschlaggebend war der Mangel an Leitern und Geräteturnern. Die verbliebenen 6 Jungen turnten von da an in Adliswil. Darunter waren die Talente Andreas Federer, Remo Mautley und Michael Engeler welche national und international erfolgreich waren.

1983 spaltete sich die 1952 gebildete Skirriege vom Turnverein ab und gründete einen eigenen Verein, welcher heute unter dem Namen SSC bekannt ist. Von da an konzentrierte sich der Turnverein an Wettkämpfen auf die Leichtathletik und das Korbball. Um vermehrt Junge für die Leichtathletik zu begeistern, rief der Turnverein 1982 den Schülerwettkampf ins Leben.



Rodelfahrt nach Churwalden anlässlich der Turnfahrt 2003.



Kantonalmeister im Leichtathletik-Einzelwettkampf 2002 in Dietikon – Reto Fröhli.

MRT

- Buchhaltungen
- Steuererklärungen
- Firmengründungen
- Revisionen

MRT, Marlis Randegger Treuhand

Quellenstrasse 12, 8135 Langnau am Albis, Telefon 044 713 30 11

Zuverlässig und kompetent.
Auch kleineren Betrieben biete ich eine einwandfreie Betreuung sowie eine individuelle Beratung.

 **Heinz Wälti**

BadeWelten®

Profi-Ideen und Spass rund ums Wasser

**Haustechnik Sanitär & Heizung,
Sanitär-Boutique**

- Badplanung und -gestaltung
- Installationen
- Reparaturen, Service-Arbeiten

Gartenweg 2 • 8135 Langnau • Tel. 044 713 03 04 • Fax 044 713 03 07



IGEMA

MALERGESCHÄFT

Sihlwaldstrasse 10
8135 Langnau am Albis
Telefon + Fax 044 713 13 30

Dort konnten sich Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre in Schnellauf, Weit- oder Hochsprung und Ballwurf oder Kugelstossen miteinander messen. Als jeweiliger Höhepunkt wurde „de schnällscht Langnauer“ erkoren. Getrennt nach Mädchen und Knaben wurde jeweils pro Jahrgang der Sieger ermittelt. Dieser Anlass wurde rege besucht - nicht nur von Langnauern, sondern von Gruppen aus der ganzen Region. Mit der Zeit nahmen aber auch hier die Turnerzahlen ab. 1996 wurde dieser Wettkampf mangels Teilnehmer abgeschafft.

Um diesem Turnerschwund Einhalt zu bieten, startete Dani Wehrle 1992 ein neues Turnangebot, das so genannte J&S (Jugend und Sport). Aus der Idee heraus die Alterslücke zwischen Jugendriege und Aktivriege zu schliessen, schuf er erstmals eine gemischte Gruppe, die sich polysportiv betätigte. Dies war der Startschuss für die heutige „AktivJugi“.

An Wettkämpfen konnten die Turner des TV Langnau neben vielen guten Resultaten auch einige Spitzenränge belegen. Folgende ausgewählte Beispiele sollen dies belegen.

1985, als 16-Jähriger, wurde der spätere J&S-Leiter, Dani Wehrle, Zürcher Kantonalmeister in der Leichtathletik.

Der als mehrfacher Schweizermeister im Steinstossen bekannte Langnauer Ernst Frieden startete viele Jahre mit den Aktiven des TV Langnau am Sektionswettkampf des Turnfestes und zeigte insbesondere im Kugelstossen überragende Leistungen.

1994 war das Jahr der Korbballer. Sowohl die Aktiven am Verbandsturnfest auf der Forch, wie auch die Jugendriege am Jugitag in Watt erspielten sich den 1. Rang.

Reto Fröhli erreichte als 13-Jähriger an der Schweizermeisterschaft 2002 in der Leichtathletik den 5. Rang.

Nebst dem Turnerischen wird auch die Kameradschaft sehr gross geschrieben. Jedes Jahr werden Plausch-Aktivitäten wie das Ski-Weekend, der 1. Mai Bummel, die Turnfahrt oder der Chlaushock durchgeführt. Mittlerweile ist es im Turnverein Langnau fast einfacher geworden, Teilnehmer und Organisatoren für einen gemütlichen Anlass zu finden, als für ein Turnfest oder eine Korballmeisterschaft.

Wohl am beliebtesten ist die jährliche Turnfahrt sowohl für die AktivJugi wie auch für die Männerriege. Meist finden die Reisen an einem Wochenende in der Schweiz statt. Alle paar Jahre führt sie jedoch für drei Tage ins Ausland. So konnte man 1996 den TVL in Wien, 2001 in Budapest und 2004 in Mailand antreffen.

elektro stähli ag



reparaturen, service, eidg. dipl. obstgartenweg 5 telefon 044 713 02 12
zusatzinstallationen, elektroinstallateur 8135 langnau am albis telefax 044 713 02 28
umbauten, Neubauten elektrostaehli@bluewin.ch

APOTHEKE

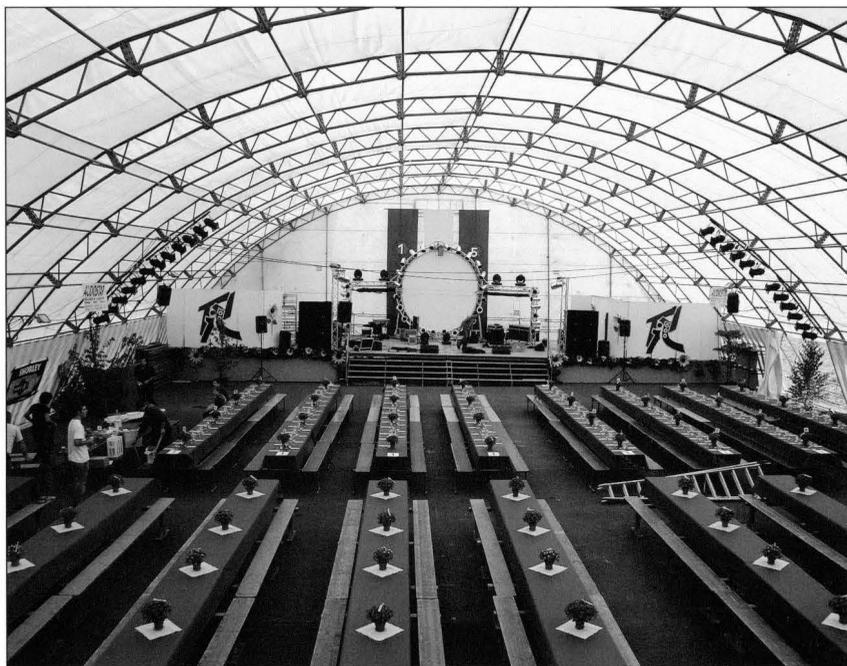
Apotheke Langnau
Pharma-FIT AG



Maria Dubacher-von Rotz
geschäftsführende Apothekerin

Apotheke Langnau
Pharma-FIT AG
Vordere Grundstrasse 4
8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 15 33
Telefax 044 713 15 58
apolangnau@ovan.ch



Treffpunkt: Festzelt auf dem Schwerziplatz

Das Jubiläum

Vom Freitag, 26. bis Sonntag, 28. August 2005 feierte der Verein sein 125jähriges Bestehen:

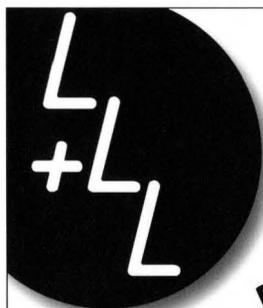
Donnerstag

Endlich konnte es losgehen, viele hatten zwei bis drei Tage frei genommen um am Fest tatkräftig mitzuhelfen. Voller Elan traf man sich morgens um 7.00 Uhr in der Schwerzi. Eines der Hauptmerkmale des Festes sollte sein, dass es in einem riesigen Zelt und nicht wie die sonstigen Anlässen im Schwerzisaal stattfand. Noch konnte man sich die riesige Halle nicht vorstellen, als eilig die Bögen des Rundzeltes verlegt wurden. Diese mussten dann, fertig verschraubt, mit dem Traktor aufgezogen werden und da sah man nun die wahre Grösse des Zeltes. In schwindelerregender Höhe mussten Befestigungsstangen montiert und die Plachen darüber gelegt werden. Gegen 14.00 Uhr war die Halle fertig aufgestellt und man konnte beginnen die 18 Meter breite Bühne, die Tische und Bänke aufzustellen. Abends um 18.00 Uhr war fast alles für die Hauptprobe fertig.

seit
1972

MALERGESCHÄFT
ADOLF KROFITSCH-KÖNIG
LANGNAU AM ALBIS

SIHLTALSTRASSE 68 – TELEFON 044 713 27 04



HEIZUNGEN

W. Leutwyler AG
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 11 22

*Beratung,
Planung
Reparaturen
und Neuanlagen
Gas, Öl,
Wärmepumpen*

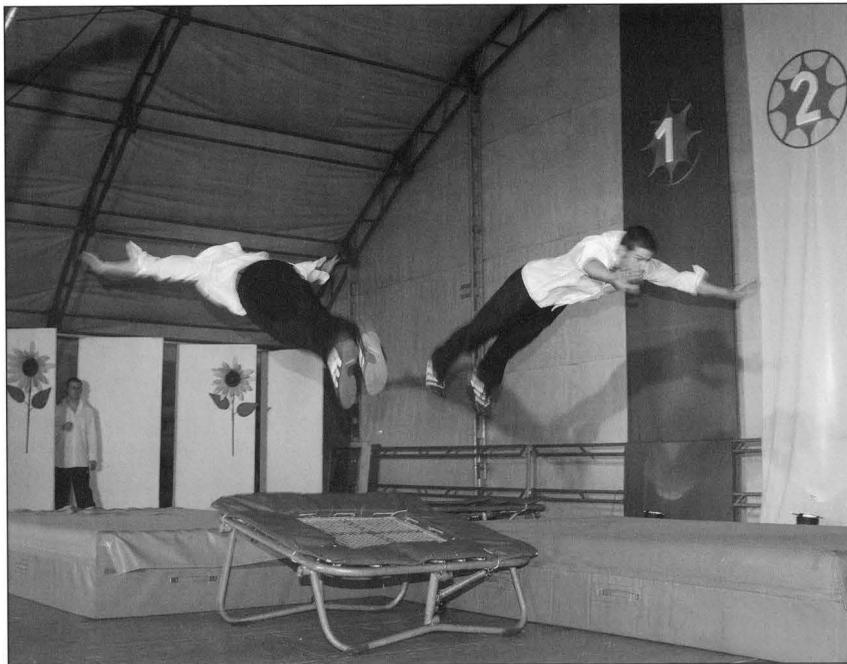


Elsener
für

Starkstrom Telecom Netzwerke



Elsener + Co., AG für elektrotechnische Anlagen
8135 Langnau, Sihltalstr. 105, Tel. 044 713 24 24, Fax 044 713 24 57
8803 Rüslikon, Loosstrasse 3, Tel. 044 724 11 11



AktivJugi TVL: «Elvis der Überflieger»

Freitag

Es gab noch immer sehr viel zu tun und wiederum traf man sich am Morgen früh. Im Schwerzisaal wurde die Tombola mit über 700 Preisen eingerichtet, während der Damenturnverein das Zelt schmückte.

Um 18.00 Uhr konnte das Fest beginnen! Den Auftakt machte der Apéro für geladene Gäste, Gönner und Ehrenmitglieder. Heinz Zampatti, der OK Präsident, begrüßte die Anwesenden mit einer kurzen Ansprache.

Punkt 19.00 Uhr startete dann das Fest in der wunderschön geschmückten Festhalle. Ein kurzer Auftritt der Jugendmusik Adliswil und die Begrüssung eröffneten die Feierlichkeiten. Kurz danach servierte der Turnverein den Festbesuchern ein 3-Gang Menu. Eine kalte Platte, der so genannte „Schwerziteiler“ als Vorspeise, Kalbs-Geschnetzeltes mit Kartoffelstock und Gemüse als Hauptgang und ein Birnensoufflée als Dessert bildeten das von allen gerühmte Festmenu. Zwischen den Gängen sorgten Gastvereine für Abwechslung. Zudem wurden langjährige Ehrenmitglieder vom Präsidenten Yves Moser im Namen



- Grabmale
- Individueller
Brunnenbau für
Innen und Aussen

Albisriederstrasse 10
CH-8003 Zürich
Telefon 044 492 21 41
Fax 044 492 21 80
Mobil 079 404 16 49

Privat:
Breitwiesstrasse 59
CH-8135 Langnau a.A.
Telefon 044 713 14 34

www.winter-bildhauer.ch
info@winter-bildhauer.ch

EBerchtold

Sanitäre Installationen
8135 Langnau am Albis

- Umbauten
- Neubauten
- Reparaturen
- Beratung

Ernst Berchtold

Natel 079 664 85 94

Büro: Neue Dorfstrasse 20
Werkstatt: Sihlwaldstrasse 10
Telefon 044 713 13 61
Fax 044 713 39 71
www.berchtold-sanitaer.ch
info@berchtold-sanitaer.ch

Restaurant Braui

*...das kleine & feine
Gastronomie-Erlebnis
am Dorfbach*



*Öffnungszeiten: Do/Fr/Sa ab 18 Uhr
Mühleweg 5, 8135 Langnau a. A. (P bei Blidor)
Tel. 044 713 18 48, info@brauereikeller.ch*



Der Höhepunkt am Freitagabend – NoLimit!



Gartenpflege Gartenbau



Robert Reichenbach – eidg. dipl. Gärtnermeister
Striempelstrasse 9a – 8135 Langnau am Albis
Telefon 044 771 81 81 Mobile 078 853 54 54



Robert Reichenbach

www.reichenba.ch

*Für knisternde
Augenblicke ...*



Heinz Gresser
Umbauten · Renovationen
Cheminéebau
Keramische Wand-
und Bodenbeläge

8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 01 09

www.heinzgresser.ch



Begeisterte Zuschauer im vollen Zelt ...

des Vereins mit einer Flasche Wein beschenkt und die heutigen Riegen stellten sich vor.

Nach dem Festschmaus sorgte die Guggen-Musik „Albischroser“ für Stimmung. Bereits nach wenigen Minuten standen die ersten auf den Bänken und tanzten. Zugleich wurde die Bar eröffnet.

Gegen 22.30 Uhr war dann der bereits lange im Vorfeld ersehnte Auftritt der PartyBand „NoLimit“. Bald war das Eis bei allen gebrochen und Jung und Alt feierten gemeinsam das Konzert bei super Stimmung. Manch einer blieb länger als er für gewöhnlich an einem Fest verweilt, mancher tanzte wie er es schon lang nicht mehr getan hatte. Und als das Konzert gegen 02.00 Uhr zu Ende ging, waren noch fast alle Festbesucher anwesend.

Samstag

Der Samstag begann mit der Reinigung des Zeltes und den Vorbereitungen für den Spielnachmittag, welcher gegen 11.00 Uhr eröffnet wurde. Er bestand aus zwei Teilen, einem Geländelauf und Spiel & Spass.

Brigittes Shop

Das spezielle Geschäft im Zentrum von Langnau

Mode

Wäsche

Strümpfe

Socken

Bademode

Chem. Reinigung

Zeitschriften

Seit 10 Jahren DIE Adresse für den bequemen Einkauf im Dorf!

Tag- und Nachtwäsche, Strümpfe und Socken, Jeans und Hosen, Blusen und T-Shirts, Hemden und Krawatten, Handschuhe und Mützen, Bademode, Chemische Reinigung und ... und ... und ...

Mit Ihrer persönlichen Treuekarte kaufen Sie alle regulären Textilien – auch Markenprodukte – günstiger ein.

Attraktive Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 08.00 – 12.00 und 14.00 – 18.30 Uhr

Samstag: durchgehend von 08.00 – 16.00 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Neue Dorfstrasse 27a · 8135 Langnau am Albis · Telefon 044 713 39 30

Zahnarztpraxis

modern eingerichtet

Med. dent.

Mark Krämer

Eidg. dipl. Zahnarzt SSO

Neue Dorfstrasse 27a
8135 Langnau am Albis

vis-à-vis Gemeindehaus
gratis Parkplätze vorhanden
Busstation "Langnau Dorf"

Mo, Di, Do 8 - 12 und 13 - 17 Uhr
Mittwoch 12 - 20 Uhr
Freitag 8 - 14 Uhr
Samstag auf Anfrage



Ohne Zähne kein Biss...

...wir kümmern uns um Ihre Zähne

Behandlungen in allen Bereichen der Zahnmedizin

Amalgamfreie Füllungstherapie

Ästhetik

Prophylaxe

Prothetik

Zahnschmuck

Implantate

Bleaching

Telefon 044 713 48 48



«Jump!» - Aerobic DTV

Das Chränzli war der Kernpunkt – der eigentlich Höhepunkt unseres Jubiläums, der auch die meisten Festbesucher anzog. Das Motto lautete „125 Jahre Geschichte“. Die 14 Darbietungen widmeten sich jeweils einem Ereignis der letzten 125 Jahre der Weltgeschichte.

Um 20.00 Uhr begrüßten die Moderatoren Yves Moser und Priska Fröhli das Publikum. Den Auftakt machte die MuKi-Gruppe des Damenturnvereins Langnau mit ihrer Darbietung zum Thema Olympische Spiele anno 1890. Abwechslungsweise gaben sich die Gruppen des Turnvereins und des Damenturnvereins zum Besten. In verschiedenen Jahren der Vergangenheit wurde Halt gemacht: Zum Beispiel in der Industrialisierung mit dem „Bruttosozialprodukt“ vom Korbball des TVL, in den 20er Jahren als der Farbfernseher aufkam, oder 1933 als die erste Tour de Suisse ausgetragen wurde. In den 50ern mit Elvis als Überflieger. Fetzig mit „Jump!“ präsentierte sich die Aerobic-Gruppe des DTV und liess so die 80er-Jahre aufleben. Zum grossen Finale versammelten sich alle Riegen draussen vor dem Zelt. Bestückt mit Wunderkerzen und bengalischen Zündhölzern marschierten die Gruppen auf die Bühne. Der Knall zweier berstender Ballone liess danach die Akteure in einem Konfettiregen stehen.

Für einen gemütlichen Ausklang des Abends sorgte die Band Duo Galaxis.

Peter Welte



Spinnereistrasse 4
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 07 33
Fax 044 713 07 33
Natel 079 667 66 23

Schreinerei



DAJOERI®

PANFLÖTENBAU
VERLAG FÜR PANFLÖTENMUSIK
PANFLÖTENSCHULEN

DAS FÜHRENDE FACHGESCHÄFT FÜR DEN ANSPRUCHSVOLLEN PANFLÖTENKENNER
Rütibohlstrasse 2-4, CH-8135 Langnau a.A., 044 713 36 06, www.dajoeri.com, info@dajoeri.com



Stocker und Benz
Schreinerei + Innenausbau

Sihlwaldstrasse 10
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 33 03

Schreiner- und Glaserarbeiten
Innenausbau
Täfer und Isolationen
Möbel-Restaurierungen
Möbel- und Polstermöbel
Norm- und Massschränke
Neubauten und Umbauten
Küchen Neu- und Umbauten
Reparaturarbeiten



Das grosse Finale des Chränzli «125 Jahre Geschichte».

Sonntag

Am Sonntagmorgen fand im Zelt ein ökumenischer Gottesdienst unter der Leitung von Pfarrer Jörg Häberli statt. Musikalisch untermalt wurde der Gottesdienst vom Jugendspiel Langnau. Anschliessend wurde ausgiebig gefrühstückt. Der Abschluss des Festes bildete ein kleines Konzert des Jugendspiels sowie die Ziehung der Tombola Haupttreffer.

Unter der Leitung von Heinz Zampatti fand ein wunderschönes und gelungenes Fest statt. Es hat Freude gemacht, Langnau ein solches Fest bieten zu können. Wir hoffen, den Turnverein in seiner Art und Weise noch lange weiterführen zu können.

Die Präsidenten während den letzten 25 Jahren

Rolf Minder	Februar 1973	bis Januar 1981
Dominic Ehrler	Januar 1981	bis Januar 1984
Markus Keller	Januar 1984	bis Januar 1987
Heinz Zampatti	Januar 1987	bis Januar 2005
Yves Moser	seit Januar 2005	

Büros der Gemeindeverwaltung

8135 Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 14, Telefon 044 713 55 11

Allgemeine Verwaltung	Vormittag	Nachmittag
Montag	08.00 - 11.30	14.00 - 18.00
Dienstag bis Donnerstag	08.00 - 11.30	14.00 - 16.30
Freitag	07.00 - 12.00	13.00 - 15.00
Abteilung Soziales Betriebs- und Gemeindeammannamt	offen an allen Vormittagen	an Nachmittagen nach vorgängiger tel. Vereinbarung

Gemeinde- und Schulbibliothek

8135 Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 14, Telefon 044 713 27 17

Eingang oberer Pausenplatz Widmerschulhaus

Öffnungszeiten		während den Schulferien
Montag	15.00 - 18.00	16.00 - 18.00
Dienstag	18.00 - 20.00	
Mittwoch	14.00 - 16.00	
Donnerstag	09.00 - 11.00	18.00 - 20.00
Freitag	18.00 - 20.00	
Samstag	09.00 - 12.00	

Hallenbad/Sauna/Solarium

8135 Langnau am Albis, Heuackerstrasse 1, Telefon 044 713 56 66

Öffnungszeiten		Sauna	Geschlossen
Montag	13.00 - 21.00	Damen	Karfreitag, Oster- und Pfingstsonntag,
Dienstag	12.00 - 21.00	Herren	Nationalfeiertag,
Mittwoch	07.30 - 09.30	Damen	Betttag, Weihnachts- und Neujahrstag
	12.00 - 21.00	Gemischt	
Donnerstag	12.00 - 21.00	Damen	
Freitag	12.00 - 18.30	Gemischt	
Samstag	09.00 - 17.00	Herren	
Sonntag	09.00 - 17.00	Gemischt	



Abbau: Der Aufwand hat sich mehr als gelohnt!

Ehrenmitglieder

Ernst Baumgartner

Hanspeter Baumgartner

Albert Brütisch

Max Bucher

Dominic Ehrler

François Giauque

Herbert Gysin

Kurt Hirschi

Rolf Minder

Werner Minder

Heinrich Salzmann

Herbert Schärer

Fritz Schlatter

Jack Schweizer

Arthur Stähli

Josef Stuber

Heinz Zampatti

Anton Zanola



**Besuchen Sie den
Turnverein Langnau
im Internet:**

<http://www.tvlangnau.ch>

PIZZA-DOME-HASLEN

Holzofenrestaurant - Bar - Gartenterrasse

Equipa Christina und Walo Brunner presentare

Die Perle im Sihltal

Am traumhaften Albisnordhang liegt der Pizza Dome Hasle. Ein origineller Treff für alle. Im Western-Deko fühlt man sich bei Fajitas, Spätzlibrägel und den besten Pizze wie in den Ferien. Salatküche vom Feinsten und viele Überraschungen ...

... und das jeden Tag
ab 16.00 bis 24.00 Uhr

Unterrütistrasse 2
8135 Langnau a/A
Tel. 044 713 10 03
Fax 044 713 18 11



Beauty Salon

Marlene Müller

Sihltalstrasse 80, 8135 Langnau a.A.

Telefon 044 713 49 33

www.beautysalon-marlene.ch

Fusspflege

Nagelspangen & Prothetik

Warzenentfernung

Handpflege

Gesichtspflege

Alparom Aromawickel

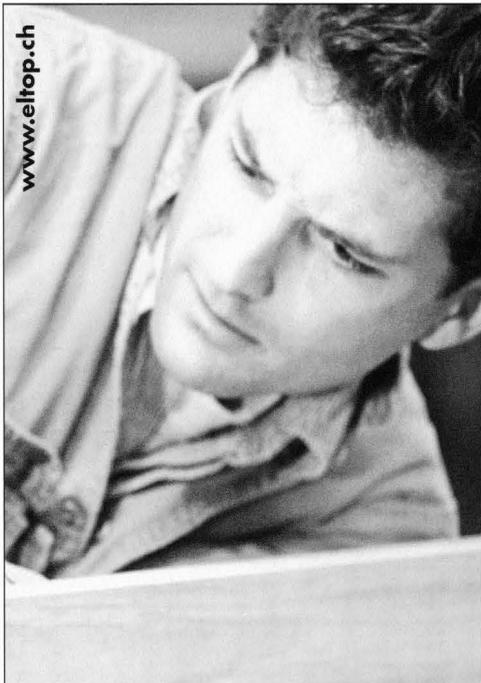
Haarentfernung

„Jafra“-Produkte

Termin nach Vereinbarung

10% Gutschein auf
alle Behandlungen bis 31. Januar 2006

www.eltop.ch



Qualität in Langnau. Auch im Verborgenen.

Elektroinstallationen sind weitgehend unsichtbar. Gut zu wissen, dass unsere Fachleute ihre Aufträge sorgfältig und zuverlässig ausführen. Egal, ob es sich um einen einfachen Kochherdanschluss oder eine komplexe Telekommunikationsanlage handelt. Erstklassiger Service inklusive.

ELTOP 
Elektrodienstleistungen der EKZ



Mitglied der **azpo**

Gartenweg 1, 8135 Langnau
Telefon 058 359 46 90, www.eltop.ch

Leistungsfähiges Sanitärgeschäft Ernst Berchtold

Der Geschäftsführer und Gründer ist in der nahen Stadt Zürich aufgewachsen, wo er alle Schulen besuchte. Er absolvierte die Lehre als Sanitärzeichner und schloss danach auch die praktische Installateurausbildung mit Erfolg ab. Später bereitete er sich mit Abendschulen auf die Meisterprüfung vor.

1978 zog er nach Langnau und begann seine Berufsarbeit bei Jürg Kaufmann im Waldi.

13 Jahre praktische Tätigkeit im Beruf durch spezifischen, systematischen Aufbau der Sanitär Abteilung in der bestehenden Spengler Firma Jürg Kaufmann brachten ihm reiche Erfahrung und guten Kontakt zu der Langnauer Einwohnerschaft.

Da beim Arbeitgeber die Söhne rasch heranwuchsen und ins Geschäft einstiegen, sich der Betrieb auf das Verlegen von Röhren im Tiefbau, also auf Grossaufträge spezialisierte und weniger sanitäre Installationen für Private ausführte, dachte Ernst Berchtold an ein selbstständiges Unternehmen.



Das Familienduo Ernst Berchtold und Sohn Patrick Hechenberger.



Restaurant Hirschen Albispass
 Albisstrasse 60
 CH-8135 Langnau am Albis
 Telefon 044 713 00 28
 Fax 044 713 00 29
 www.hirschen-albispass.ch
 restaurant@hirschen-albispass.ch

Restaurant
 Gaststube
 Bankettraum mit Seesicht
 Kegelbahn
 Sitzungszimmer
 Partyroom mit Terrasse
 Gartenrestaurant

Unserer
 Spezialität
 des Hauses:

**HAUS-
 GE-
 MACHTE
 PASTA**

Montag bis
 Freitag:

**MENÜ 1
 ACTION:
 8x essen –
 7x be-
 zahlen!**

Ab
 November:

**KÄSE-
 SPEZIALI-
 TÄTEN
 (Fondue,
 Raclette)**

16. und
 17. Dezember
 2005:

**POMMES
 FRITES-
 FESTIVAL**

Wir beraten
 Sie gerne bei
 der Organisation
 Ihres Anlasses:

**SÄLE für
 Bankette und
 Seminare**

**KEGELBAHN
 für Spezial-
 Abendtreff**

Italienische & Schweizer Spezialitäten

Familie Ruggero Rimoldi & Team
 freuen sich auf Ihren Besuch

Dienstag Ruhetag



**Willkommen
 bei der ZKB.**

www.zkb.ch

Die nahe Bank



**Zürcher
 Kantonalkbank**

1990 gründete er seine eigene Firma. Seine Frau unterstützt den Entscheid! Sie hilft tatkräftig mit und übernimmt die anfallenden Büroarbeiten.

Ein paar Handwerker schliessen sich zusammen zu einer losen Generalunternehmer-Gemeinschaft, wobei jeder unabhängig arbeitet, selber Rechnung stellt und Verantwortung trägt für seine Arbeit. Der Auftraggeber hat den Vorteil, dass er nicht selber die nötigen Handwerker suchen muss, zum Beispiel für den Umbau eines Badezimmers.

Ein tropfender Wasserhahn ist kein Notfall. Wir leben noch in einem Dorf, wo man sich kennt und auch erwarten darf, dass Sondereinsätze geleistet werden – aber wirklich nur, wenn sie nötig sind. So hat auch der Sanitär seinen Arbeitstag. Da Ernst Berchtold noch in der Feuerwehr im Kader tätig ist, ist er quasi rund um die Uhr erreichbar. Wie es aber keinem Normalbürger einfallen würde, die Feuerwehr unnötig aufzubieten, so sollte es ebenfalls für das Aufgebot des Sanitär-Installateurs an Frei-Tagen und am Feierabend Grenzen geben.

Die Qualität eines Mittelklasse-Hotels erkennt man an seiner Küche und an seinen sanitären Anlagen. Wenn die Dusche nicht funktioniert, kann einem die Ferienfreude verdorben werden. Auch das Klo ist ein heikler Sitzplatz, der nicht zu unterschätzen ist. Der Sanitär-Installateur ist ein wichtiger Fachmann, der so leicht durch eigenes handwerkliches Können nicht ersetzt werden kann.

1996 tritt Sohn Patrick in die Firma ein. Der 52-jährige Unternehmer, dem der Beruf zum Hobby geworden ist, denkt noch lange nicht ans Aufhören. Mit Freude und Begeisterung verfolgt er alle Neuerungen. Für die Weiterbildung in Kursen findet er immer wieder Zeit: Es ist ihm aber eine grosse Genugtuung und eine gewisse Beruhigung, dass sein Sohn in seine Fusstapfen tritt. Wir wünschen weiterhin viel Unternehmergeist und Erfolg.



Der ehemalige Gemeindepräsident und Ehrenbürger von Langnau

Dr. iur. h.c. Erwin Schärner
ist am 5. November 2005 85 Jahre alt geworden.

Herzliche Glückwünsche!

Neue Ausbeultechnik
Miracle-System

Carrosserie



- Autospenglerei
- Autoscheiben-Profi
- Autolackiererei



Sihltalstrasse 71
8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 35 23

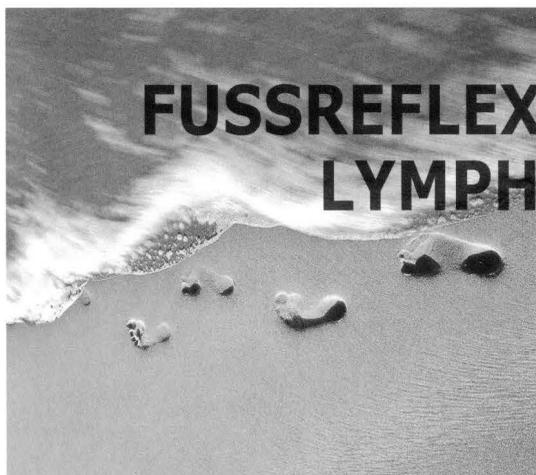
Hotel Restaurant
Bahnhof

**NEU
mit
Bar!**



*Herzlich begrüsst Sie
Nadine Tschopp und ihr Team.*

*Neue Dorfstrasse 1, 8135 Langnau a/A
Tel. 044 713 31 31, Fax 044 713 31 57*



**MASSAGEN
FUSSREFLEXTHERAPIE
LYMPHDRAINAGE
PEDICURE**



CHRISTINA CAVALLASCA
Dipl. Masseurin / Dipl. Pedicure
Sauna/Hallenbad Langnau a/A
Auskünfte und Termine: 079 677 01 49

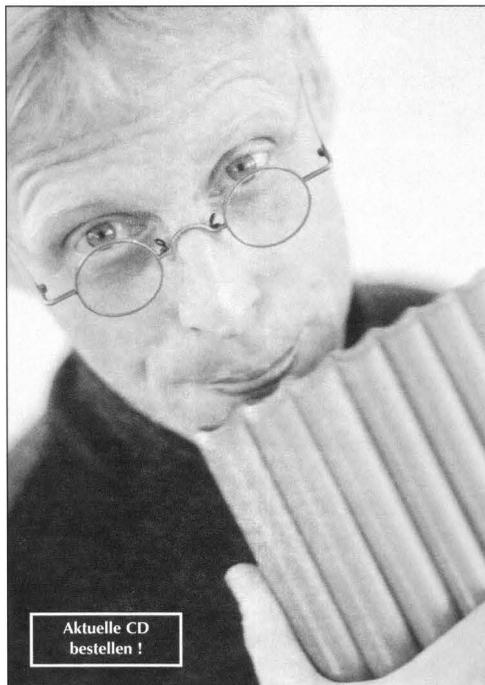


**Baumschulen
Grueber + Co.**



Striempelstrasse 43, 8135 Langnau am Albis
Telefon 044 713 23 00, Fax 044 713 09 06

www.grueber.ch
Pflanzenwissen mit tiefen Wurzeln



Panflötenklänge für Ihren Anlass

Ihre Musik für In- und Outdoor-
anlässe wie Konzerte, Events,
Hochzeiten, Firmen- und private
Jubiläen, Vernissagen, Apéro etc.

Klassik, Pop-Balladen, Latin und
Volksmusik – verschenken Sie Pan-
flöten-Musik zum Geburtstag,
Jubiläum oder ...

Jörg Frei

Rütibohlstrasse 2, 8135 Langnau am Albis
Telefon/Fax +41 44 713 07 73
joerg-frei@bluewin.ch, www.panevolution.ch

Aktuelle CD
bestellen !

PARKPLATZ- SORGEN

kennen wir nicht!



Wir haben genügend freie Parkplätze.

Ohne grosses Manöver einfach hinfahren. Zwei Meter vor der Ladentüre finden Sie Ihren Parkplatz. Kunden, die schlecht zu Fuss sind, bleiben sitzen – Hupen 2x und werden dann im Auto bedient.

Ein Stopp bei uns lohnt sich immer – gute Beratung ist garantiert.



Drogerie Wehrli

Neue Dorfstrasse 12

8135 Langnau am Albis

Telefon 044 713 32 60